

チーム・ランドベル



この度 TH インターナショナルは、ERP (ヨーロッパリサイクルプラットホーム、ランドベルグループ) と新しく業務提携を結んだことのお知らせします。ERP は、環境やケミカルコンプライアンスに関わるサービスやコンサルティング業務を欧州各国及び一部の第三国 (日本含む) で行っております。今後 ERP のパートナー会社として、欧州各国と日本との間のコミュニケーションにおいて最良のサービスを提供していきたいと思っております。私たちは ERP との業務提携により、サービス業務の拡大を考えております。私たちの豊富な知識と経験を提供することで、常にお客様のニーズにお応えできるようにこれからも心がけてまいります。この度のパートナーシップは、ビジネス業務の強化、そして新しいサービスの提供に間違いなくつながっていくでしょう。業務提携や新しいサービスに関するご質問、ご不明な点がございましたら、お気軽にお問い合わせください。



理学博士 加藤千春

オンラインパネルディスカッション

去る 6 月 27 日、TH インターナショナルは、スマートニッチ応援団主催によるオンラインディスカッションに参加してきました。トーマスはパネリストとして招待され、主にドイツと日本の中小企業間協力の事業例

第5回
スマートニッチ友の会 Online
～新結合による破壊的ネットワークを起こす～

登録受付中 (開催日) 6月27日(土)

日時: 2020年6月27日(土) 20:00 ~ 21:50
形式: Zoom によるオンライン開催
主催: 一般社団法人スマートニッチ応援団、株式会社グッドウェイ

や異文化コミュニケーションにおける留意点について紹介しました。また新しい人々や斬新的なアイデアと出会う機会にも恵まれました。このオンラインディスカッションの主な目的は、現在のコロナ禍で新しいビジネスチャンスを探求し、新結合を生み出すことでした。特に「高度付加価値商品」、つまり「ニッチな商品」に重点を置いて話し合いが行われました。それではニッチ市場とは何でしょうか。ニッチ市場とは主流の市場ではなく、特殊な製品やサービスの一部に焦点を絞った市場のことです。このような

他にはない需要に注目することで、ロイヤリティの獲得や収益のチャンスを掴むことができます。私たちはお客様のニッチな商品をビジネスコンセプトに変え、各種業界でニッチ市場を開拓するサービスをご提供いたします。ドイツや日本の市場に参入する際には、信頼と責任のおけるパートナーとしてお客様を全力でお手伝いさせていただきます!

田中真希子



Team Landbell Japan



We are pleased to announce a new partnership between [ERP \(European Recycling Platform\)](#), a part of the Landbell Group and TH International GmbH. ERP is an international service provider of environmental and chemical compliance. As a partner company, we provide the best services in communication between EU and Japan. We are thinking over to expand our services by working with ERP. Our goal is to fulfill the customer's needs by providing our extensive knowledge and rich experience. This partnership will surely help us enhance and enrich our business, and also provide newer services.

If you do have any queries regarding the partnership or our new services, please do feel free to contact us.

Yours Dr. Chiharu Kato



Online Panel Discussion

On June 27th TH International GmbH joined in online discussion, held by Smart Niche Supporter. In the online discussion, Thomas was invited as a panelist, and presented examples of cooperating German and Japanese SMEs and points to remember in the intercultural communication. We were for sure succeeded in meeting new people and innovative idea.

第5回
スマートニッチ友の会 Online
～新結合による破壊的ネットワークを起こす～
登録受付中 (開催日) 6月27日(土)
日時: 2020年6月27日(土) 20:00 ~ 21:50
形式: Zoomによるオンライン開催
主催: 一般社団法人スマートニッチ応援団、株式会社グッドウェイ

The main concept of conducting this online discussion was to seek new business chance and develop a new connection under the world-wide corona pandemic. In particular, the topic was focused on higher value-added product, namely **niche** product. What is a niche market? A niche market targets on a portion of a broader market, where specialized products or services can be sold. Catering to the unique demands leads ultimately to grasp a chance to build loyalty and revenues. We are confident in transferring your niche product into a business concept and developing a niche market in various industry clusters.



It is no doubt that we are or will be your reliable and trustful partner when you are approaching the new market in Germany and Japan!

Yours Dr. Makiko Tanaka

TH International GmbH

Ettighofferstr. 78
53123 Bonn
Germany

+49-228-9628-6232
www.thi-cs.de
support@thi-cs.de



TH International Japan

〒108-0074

東京都港区高輪4丁目
TEL: 080 8837 1746
FAX: 03 93 5798 3587
www.thi-cs.de/jp/home
support@thi-cs.de



TH International Japan

4-18-19 Takanawa,
Minato-ku, 108-0074 Tokyo

TEL: 080 8837 1746
FAX: 03 93 5798 3587
www.thi-cs.de/jp/home
support@thi-cs.de

